



---

*Dokument na schôdzu*

---

**A8-0255/2015**

18.9.2015

**\*\*\*I**  
**SPRÁVA**

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zrušuje  
smernica Rady 76/621/EHS týkajúca sa stanovenia maximálneho obsahu  
kyseliny erukovej v olejoch a tukoch a nariadenie Rady (ES) č. 320/2006,  
ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovarníckeho  
priemyslu  
(COM(2015)0174 – C8-0101/2015 – 2015/0090(COD))

Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka

Spravodajca: Czesław Adam Siekierski

### ***Označenie postupov***

- \* Konzultácia
- \*\*\* Súhlas
- \*\*\*I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- \*\*\*II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- \*\*\*III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

### ***Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k návrhu aktu***

#### **Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch**

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

#### **Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu**

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom **■** alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.

Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

## OBSAH

	<b>strana</b>
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU .....	5
STANOVISKO VÝBORU PRE PRÁVNE VECI K PRÁVNEMU ZÁKLADU .....	7
POSTUP .....	12



## NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zrušuje smernica Rady 76/621/EHS týkajúca sa stanovenia maximálneho obsahu kyseliny erukovej v olejoch a tukoch a nariadenie Rady (ES) č. 320/2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovarníckeho priemyslu (COM(2015)0174 – C8-0101/2015 – 2015/0090(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2015)0174),
  - so zreteľom na článok 294 ods. 2, článok 42 prvý pododsek a článok 43 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C8-0101/2015),
  - so zreteľom na stanovisko Výboru pre právne veci k navrhnutému právnemu základu,
  - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
  - so zreteľom na záväzok zástupcu Rady, vyjadrený v liste zo 7. septembra 2015, schváliť pozíciu Európskeho parlamentu v súlade s článkom 294 ods. 4 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
  - so zreteľom na článok 59 a článok 39 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (A8-0255/2015),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
  2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
  3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

### **Pozmeňujúci návrh 1**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Citácia 1**

*Text predložený Komisiou*

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 42 prvý pododsek a článok 43 ods. 2,

*Pozmeňujúci návrh*

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 42 prvý pododsek, jej článok 43 ods. 2 **a jej článok 114,**

### *Odôvodnenie*

*Odkaz na článok 114 ZFEÚ sa dopĺňa z dôvodu zabezpečenia konzistentnosti s dvojitým právnym základom (poľnohospodárska politika a politika vnútorného trhu) použitým na prijatie smernice 76/621/EHS týkajúcej sa stanovenia maximálneho obsahu kyseliny erukovej v olejoch a tukoch.*

## STANOVISKO VÝBORU PRE PRÁVNE VECI K PRÁVNEMU ZÁKLADU

Pán Czesław Adam Siekierski  
predseda  
Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka  
BRUSEL

Vec: Stanovisko k právnemu základu návrhu nariadenia, ktorým sa zrušuje smernica Rady 76/621/EHS týkajúca sa stanovenia maximálneho obsahu kyseliny erukovej v olejoch a tukoch a nariadenie Rady (ES) č. 320/2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovarníckeho priemyslu (COM(2015)0174 – C8-0101/2015 – 2015/0090(COD))

Vážený pán predseda,

listom z 15. júla 2015 Výbor pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (AGRI) požiadal na základe článku 39 ods. 2 rokovacieho poriadku Výbor pre právne veci o vypracovanie stanoviska k vhodnosti právneho základu pre uvedený návrh.

Právny základ navrhovaný Komisiou tvoria prvý pododsek článku 42 ZFEÚ, ktorý sa týka uplatňovania pravidiel hospodárskej súťaže na výrobu poľnohospodárskych výrobkov a obchod s nimi, a článok 43 ods. 2 ZFEÚ, ktorý sa týka ustanovenia spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov.

Výbor AGRI požaduje stanovisko k otázke, či je vhodné pridať k uvedenému právnemu základu článok 114 ZFEÚ, ktorý sa týka aproximácie práva na účely vytvárania a fungovania vnútorného trhu. Tento vývoj by ponechal pôvodný právny základ navrhovaného nariadenia nedotknutý, pričom by sa iba doplnil článok 114 ZFEÚ ako tretí právny základ.

### **I. Súvislosti**

Cieľom návrhu je zrušenie smernice Rady 76/621/EHS a nariadenia Rady (ES) č. 320/2006 týkajúceho sa spoločnej poľnohospodárskej politiky, ktoré vychádzajú z článku 42 a článku 43 ods. 2 ZFEÚ.

Niektoré právne akty prijaté v posledných desaťročiach už nie sú relevantné, buď preto, že ich obsah bol prevzatý do následných aktov, alebo pre ich dočasný charakter.

V súlade s Medziinštitucionálnou dohodou o lepšej tvorbe práva by sa právo Únie malo aktualizovať a zhuťniť zrušením aktov, ktoré sa už neuplatňujú, s cieľom zlepšiť transparentnosť a istotu.

Podľa návrhu Komisie nie je v právomoci Komisie vyhlásiť akty, ktoré prijala Rada, za zastarané. Akty uvedené v návrhu by preto mali Rada a Európsky parlament zrušiť riadnym

legislatívnym postupom.

Návrh správy sa predložil výboru AGRI 23. júna 2015 s cieľom prevziať návrh Komisie týkajúci sa zrušenia dvoch zastaraných aktov.<sup>1</sup> Spravodajca Czesław Adam Siekierski následne (24. júla 2015) predložil pozmeňujúci návrh s cieľom doplniť odkaz na článok 114 ZFEÚ „v záujme konzistentnosti s dvojitým právnym základom (poľnohospodárska politika a politika vnútorného trhu) použitým na prijatie smernice 76/621/EHS týkajúcej sa stanovenia maximálneho obsahu kyseliny erukovej v olejoch a tukoch“.<sup>2</sup>

Listom zo 7. septembra 2015 adresovaným spravodajcovi Osobitný výbor Rady pre poľnohospodárstvo (OVP) potvrdil, že schváli pozíciu Európskeho parlamentu.<sup>3</sup>

## II. Príslušné články zmluvy

Ako právny základ sa v návrhu Komisie uvádzajú tieto články Zmluvy o fungovaní Európskej únie uvedené v hlave III „Poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo“ tretej časti ZFEÚ s názvom Vnútorné politiky a činnosti Únie (zvýraznenie bolo doplnené):

### Článok 42 ZFEÚ

(pôvodný článok 36 ZES)

*Ustanovenia kapitoly o pravidlách hospodárskej súťaže sa vzťahujú na výrobu a obchod s poľnohospodárskymi výrobkami len v rozsahu, aký určia Európsky parlament a Rada podľa článku 43 ods. 2 a v súlade so stanoveným postupom a so zreteľom na ciele uvedené v článku 39.*

[...]

### Článok 43

(pôvodný článok 37 ZES)

1. [...]

*2. Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom a po porade s Hospodárskym a sociálnym výborom ustanovia spoločnú organizáciu trhu ustanovenú v článku 40 ods. 1 a iné ustanovenia potrebné pre dosiahnutie cieľov spoločnej poľnohospodárskej politiky a spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva.*

[...]

---

<sup>1</sup> PE560.619v01-00.

<sup>2</sup> PE565.051v01-00.

<sup>3</sup> Pozri list OVP spravodajcovi Siekierskému zo 7. septembra 2015 (SGS15/10567).



### III. Navrhovaný právny základ

Výbor AGRI požaduje stanovisko k otázke, či je vhodné pridať k existujúcemu právnemu základu článok 114 ZFEÚ, ktorý znie takto (*zvýraznenie bolo doplnené*):

#### **Článok 114**

(*pôvodný článok 95 ZES*)

*1. Nasledujúce ustanovenia sa použijú na dosiahnutie cieľov uvedených v článku 26, pokiaľ zmluvy neustanovujú inak. Európsky parlament a Rada v súlade s riadnym legislatívnym postupom a po porade s Hospodárskym a sociálnym výborom prijímajú opatrenia na aproximáciu ustanovení zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov, ktoré smerujú k vytváraniu a fungovaniu vnútorného trhu.*

[...]

### IV. Judikatúra

Podľa ustálenej judikatúry Súdneho dvora „musí výber právneho základu pre opatrenie Spoločenstva spočívať na objektívnych faktoroch, ktoré podliehajú súdnemu preskúmaniu a medzi ktoré patria najmä cieľ a obsah opatrenia“.<sup>1</sup> Výber nesprávneho právneho základu preto môže byť dôvodom na zrušenie príslušného aktu.

Opatrenie by sa v zásade malo zakladať len na jednom právnom základe. Dvojaký právny základ však možno použiť, ak opatrenie sleduje zároveň viacero cieľov alebo obsahuje niekoľko prepojených zložiek, pričom ani jeden nie je sekundárny a nepriamy vo vzťahu k inému.<sup>2</sup> Okrem toho postupy stanovené v jednotlivých právnych základoch pre prijatie uvedeného opatrenia by nemali byť navzájom nezlučiteľné.<sup>3</sup>

### V. Cieľ a obsah navrhovaného nariadenia

Cieľom návrhu Komisie je zrušenie smernice Rady 76/621/EHS a nariadenia Rady (ES) č. 320/2006<sup>4</sup>, ktoré vyčerpali všetky svoje praktické účinky a zostávajú účinné iba z technického hľadiska.

Podľa odôvodnenia 1 návrhu zvýšenie transparentnosti práva Únie, okrem iného tým, že sa odstráni „z platných právnych predpisov akty, ktoré už nie sú skutočne účinné“, je základným prvkom stratégie lepšej tvorby práva, ktorú realizujú inštitúcie.

Obsah smernice Rady 76/621/EHS sa prebral do nariadenia Komisie (ES) č. 1881/2006,

<sup>1</sup> Vec C-45/86, Komisia/Rada (Všeobecné colné preferencie), Zb. 1987, s. 1439, bod 5; Vec C-440/05 Komisia/Rada, Zb. 2007, s. I-9097; Vec C-411/06, Komisia/Parlament a Rada, Zb. 2009, s. I-7585.

<sup>2</sup> Vec C-411/06, Komisia/Európsky parlament a Rada, Zb. 2009, s. I-07585, bod 47.

<sup>3</sup> Vec C-300/89, Komisia/Rada (Oxid titaničitý), Zb. 1991, s. I-2867, body 17 – 25.

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 42.

ktorým sa ustanovujú maximálne hodnoty obsahu niektorých kontaminantov v potravinách.<sup>1</sup> Okrem toho dočasný režim stanovený nariadením Rady (ES) č. 320/2006 platil iba do hospodárskeho roku 2009/2010 (odôvodnenie 2).

V dôsledku toho sa uvedené právne akty, ktoré sa týkajú spoločnej poľnohospodárskej politiky, stali zastaranými, hoci sú formálne ešte stále účinné, a preto by sa z dôvodu právnej istoty a zrozumiteľnosti mali zrušiť (odôvodnenie 3 a článok 1).

## VI. Analýza a stanovenie vhodného právneho základu

Cieľ a obsah navrhovaného nariadenia spočívajú v jednoduchom zrušení smernice Rady 76/621/EHS a nariadenia Rady (ES) č. 320/2006.<sup>2</sup>

Konkrétne, oba akty sa stali zastaranými, keďže obsah smernice 76/621/EHS sa prebral do následného nariadenia č. 1881/2006, zatiaľ čo nariadením Rady č. 320/2006 sa stanovil iba dočasný režim, ktorý už viac neplatí.

Okrem toho smernica Rady 76/621/EHS bola prijatá na základe článkov 43 a 100 Zmluvy o EHS, ktoré v súčasnosti zodpovedajú článkom 43 a 114 ZFEÚ, keďže nariadenie Rady (ES) č. 320/2006 vychádzalo z článku 36 a tretieho pododseku článku 37 ods. 2 Zmluvy o ES, ktoré v súčasnosti zodpovedajú článku 42 a článku 43 ods. 2 ZFEÚ.

Ako bolo potvrdené v oznámení právnej služby týkajúcom sa právneho základu navrhovaného nariadenia (zvýraznenie bolo doplnené):

*„Existuje teda stopa právneho základu vnútorného trhu v jednom z dvoch právnych aktov, ktoré sa zrušujú. Hoci by sa dalo tvrdiť, že vo vzťahu k celkovému procesu zrušenia aktov je časť týkajúca sa vnútorného trhu iba podružná, úplne v súlade s bežnou praxou spojenou s právnym základom pre zrušenie aktov sa však zdá pridanie článku 114 do právneho základu.“<sup>3</sup>*

Keďže navyše článok 43 ods. 2 ZFEÚ a článok 114 ZFEÚ ustanovujú riadny legislatívny postup, v tejto veci nejde o nezlučiteľnosť postupov.

## VII. Závery a odporúčania

Vzhľadom na predchádzajúcu analýzu, keďže oba navrhované akty, ktoré sa majú zrušiť, patria do oblasti spoločnej poľnohospodárskej politiky a smernica Rady 76/621/EHS tiež vychádza z toho, čo v súčasnosti zodpovedá článku 114 ZFEÚ, t. j. základu vnútorného trhu pre aproximáciu práva, prvý pododsek článku 42, článok 43 ods. 2 a článok 114 ZFEÚ predstavujú primerané právne základy pre navrhované nariadenie, ktorým sa zrušujú smernica 76/621/EHS týkajúca sa stanovenia maximálneho obsahu kyseliny erukovej v olejoch a tukoch a nariadenie Rady (ES) č. 320/2006, ktorým sa stanovuje dočasný režim pre reštrukturalizáciu cukrovárnickeho priemyslu.

V súlade s tým Výbor pre právne veci na svojej schôdzi 15. septembra 2015 jednomyselne<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Ú. v. EÚ L 364, 20.12.2006, s. 5.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 42.

<sup>3</sup> SJ-0446/15.

<sup>4</sup> Na záverečnom hlasovaní boli prítomní: Pavel Svoboda (predseda), Jean-Marie Cavada, Lidia Joanna Geringer

rozhodol odporučiť Výboru pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, aby zahrnul článok 114 ZFEÚ popri článku 42 a článku 43 ods. 2 ZFEÚ do právneho základu.

S úctou,

Pavel Svoboda

---

de Oedenberg, Axel Voss (podpredseda), Jytte Guteland (spravodajkyňa), Max Andersson, Joëlle Bergeron, Marie-Christine Boutonnet, Daniel Buda, Therese Comodini Cachia, Angel Dzhambazki, Laura Ferrara, Enrico Gasbarra, Heidi Hautala, Sajjad Karim, Dietmar Köster, Stefano Maullu, Emil Radev, Julia Reda, Evelyn Regner, Virginie Rozière, Tadeusz Zwiefka, Verónica Lope Fontagné (za Rosu Estaràsovú Ferragutovú podľa článku 200 ods. 2) a Dominique Martin (za Gillesa Lebretona podľa článku 200 ods. 2).

## POSTUP

<b>Názov</b>	Stanovenie maximálneho obsahu kyseliny erukovej v olejoch a tukoch a stanovenie dočasného režimu pre reštrukturalizáciu cukrovarníckeho priemyslu		
<b>Referenčné čísla</b>	COM(2015)0174 – C8-0101/2015 – 2015/0090(COD)		
<b>Dátum predloženia v EP</b>	22.4.2015		
<b>Gestorský výbor</b> dátum oznámenia na schôdzi	AGRI 27.4.2015		
<b>Výbory požiadané o stanovisko</b> dátum oznámenia na schôdzi	DEVE 27.4.2015	INTA 27.4.2015	JURI 27.4.2015
<b>Bez predloženia stanoviska</b> dátum rozhodnutia	DEVE 20.5.2015	INTA 6.5.2015	JURI 22.6.2015
<b>Spravodajcovia</b> dátum menovania	Czesław Adam Siekierski 5.5.2015		
<b>Námietky voči právnemu základu</b> dátum stanoviska JURI	JURI 15.9.2015		
<b>Dátum prijatia</b>	15.9.2015		
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+: -: 0:	37 0 2	
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Clara Eugenia Aguilera García, Eric Andrieu, Richard Ashworth, José Bové, Paul Brannen, Daniel Buda, Nicola Caputo, Matt Carthy, Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Norbert Erdős, Edouard Ferrand, Luke Ming Flanagan, Beata Gosiewska, Martin Häusling, Esther Herranz García, Jan Huitema, Peter Jahr, Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger, Zbigniew Kuźmiuk, Philippe Loiseau, Mairead McGuinness, Giulia Moi, Ulrike Müller, James Nicholson, Maria Noichl, Marijana Petir, Laurențiu Rebegea, Bronis Ropé, Jordi Sebastià, Lidia Senra Rodríguez, Marc Tarabella, Janusz Wojciechowski, Marco Zullo		
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Franc Bogovič, Angélique Delahaye, Jean-Paul Denanot, Maria Heubuch, Norbert Lins, Sofia Ribeiro, Annie Schreijer-Pierik, Alyn Smith, Hannu Takkula, Ramón Luis Valcárcel Siso		
<b>Dátum predloženia</b>	18.9.2015		